Porównanie tłumaczeń Izajasza 41:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto oni wszyscy są fałszem,\* niczym\*\* są ich uczynki, ich odlewy\*\*\* są wiatrem – i pustką.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) fałszem, אָוֶן (’awen): wg 1QIsa a : niczym, אין . Zob. <x>290 40:17</x>;<x>290 41:12</x>, 24. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) niczym, אֶפֶס : wg 1QIsa a : i niczym, ואפס . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: figurki, bożki. [↑](#footnote-ref-4)